

Rapport financier 2010

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Lebel-sur-Quévillon

Code géographique : 99005

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire*

Québec 

Section I - États financiers

Table des matières	S5
États financiers audités	S6 - S25
Renseignements non audités	S26 - S28

Section II - Autres renseignements financiers

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SUR LE RAPPORT FINANCIER**

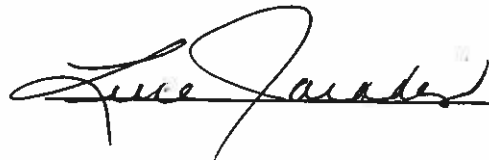
Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Luce Paradis, trésorière, atteste la véracité du rapport financier

de Lebel-sur-Quévillon pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010.
(Nom de l'organisme)

Date 2011-03-11

Signature



Dernière modification : 2011-04-07 14:16:31

Réservé au ministère

22 476 245	(350 866)	2 949 517	2,1871
------------	-----------	-----------	--------

Section I - États financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
États financiers audités	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires	
Informations sectorielles (1)	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales	16
Charges par objets	17
État des résultats	18
État de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État de la situation financière	20
État des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers	22
Autres renseignements complémentaires	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
Renseignements non audités	
Analyse des revenus	27
Analyse des charges	28

(1) Lorsque le rapport financier est non consolidé, les pages concernant les informations sectorielles ne s'impriment pas.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du conseil,

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints de la ville de Lebel-sur-Quévillon et qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2010, l'état des résultats, l'état de la variation des actifs financiers nets et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la ville de Lebel-sur-Quévillon au 31 décembre 2010, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur le fait que la ville de Lebel-sur-Quévillon inclut dans ses états financiers certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 15, 16, 18 et 25, portent sur l'établissement de l'excédent de l'exercice et la ventilation de l'excédent accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

NOM DU VÉRIFICATEUR EXTERNE

Daniel Tétreault, CA auditeur

NOM DU VÉRIFICATEUR EXTERNE

Daniel Tétreault, CA auditeur

Amos, Québec

DATE 2011-03-11

Dernière modification : 2011-04-07 14:16:31

Réservé au ministère

22 476 245	(350 866)	2 949 517	2,1871
------------	-----------	-----------	--------

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

DATE _____

Dernière modification : 2011-04-07 14:16:31

Réservé au ministère

22 476 245	(350 866)	2 949 517	2,1871
------------	-----------	-----------	--------

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
RÉSULTATS DÉTAILLÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		<u>Budget 2010</u>		<u>Réalisations 2010</u>		<u>Réalisations 2009</u>
		<u>Sans ventilation de l'amortissement</u>	<u>Sans ventilation de l'amortissement</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>	<u>Total</u>	
Revenus						
Fonctionnement						
Taxes	1	3 114 380	4 009 901		4 009 901	4 018 933
Paiements tenant lieu de taxes	2	237 685	236 049		236 049	237 388
Quotes-parts	3					
Transferts	4	1 304 435	1 364 323		1 364 323	3 237 183
Services rendus	5	423 855	428 196		428 196	492 793
Imposition de droits	6	13 350	39 091		39 091	20 255
Amendes et pénalités	7	26 000	19 203		19 203	25 995
Intérêts	8	91 670	292 643		292 643	159 614
Autres revenus	9	80 650	113 211		113 211	248 924
	10	5 292 025	6 502 617		6 502 617	8 441 085
Investissement						
Taxes	11					
Quotes-parts	12					
Transferts	13					
Autres revenus						
Contributions des promoteurs	14					
Autres	15					
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16					
	17					
	18	5 292 025	6 502 617		6 502 617	8 441 085
Charges						
Administration générale	19	931 625	1 938 094	32 205	1 970 299	1 767 340
Sécurité publique	20	311 195	304 234	14 973	319 207	323 408
Transport	21	1 229 990	1 234 541	570 812	1 805 353	1 903 993
Hygiène du milieu	22	568 655	609 404	349 676	959 080	965 442
Santé et bien-être	23	15 325	24 838		24 838	37 273
Aménagement, urbanisme et développement	24	334 995	320 682	25 371	346 053	557 176
Loisirs et culture	25	1 276 140	1 246 997	181 398	1 428 395	2 479 688
Réseau d'électricité	26					
Frais de financement	27	1 100	258		258	512
Amortissement des immobilisations	28	1 185 102	1 174 435	(1 174 435)		
	29	5 854 127	6 853 483		6 853 483	8 034 832
Excédent (déficit) de l'exercice	30	(562 102)	(350 866)		(350 866)	406 253

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

		2010		2009
		Budget	Réalizations	Réalizations
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(562 102)	(350 866)	406 253
Moins: revenus d'investissement	2	()	()	()
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales	3	(562 102)	(350 866)	406 253
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
Immobilisations				
Amortissement	4	1 185 102	1 174 435	1 169 441
Produit de cession	5			
(Gain) perte sur cession	6			
Réduction de valeur	7			
	8	1 185 102	1 174 435	1 169 441
Propriétés destinées à la revente				
Coût des propriétés vendues	9			
Réduction de valeur	10			
	11			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
remboursement ou produit de cession	12			
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13			
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14			
	15			
Financement				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16			
Remboursement de la dette à long terme	17	()	()	()
	18			
Affectations				
Activités d'investissement	19	(763 000)	(615 018)	(883 339)
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20		8 091	190 175
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	21	140 000	17 000	44 159
Montant à pourvoir dans le futur	22			
Financement des investissements en cours	23			
	24	(623 000)	(589 927)	(649 005)
	25	562 102	584 508	520 436
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	26		233 642	926 689

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010		2009
		Budget	Réalisations	Réalisations
Revenus d'investissement	1			
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
Immobilisations				
Acquisition				
Administration générale	2	(19 000)	(70 076)	(109 959)
Sécurité publique	3	(50 000)	(7 756)	(6 609)
Transport	4	(589 000)	(495 404)	(517 681)
Hygiène du milieu	5	(60 000)	(106 319)	(18 360)
Santé et bien-être	6	()	()	()
Aménagement, urbanisme et développement	7	()	()	(130 282)
Loisirs et culture	8	(45 000)	(53 198)	(70 569)
Réseau d'électricité	9	()	()	()
	10	(763 000)	(732 753)	(853 460)
Propriétés destinées à la revente				
Acquisition	11	()	()	()
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
Émission ou acquisition	12	()	(24 513)	(29 879)
Financement				
Financement à long terme des activités d'investissement				
13				
Affectations				
Activités de fonctionnement	14	763 000	615 018	883 339
Excédent accumulé				
Excédent de fonctionnement non affecté	15		77 596	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	16		64 652	
	17	763 000	757 266	883 339
	18			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales				
	19			

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
CHARGES PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010		2009
		Budget	Réalisations	Réalisations
Rémunération	1	1 565 470	1 604 813	2 189 278
Charges sociales	2	435 560	431 776	537 231
Biens et services	3	2 666 895	3 642 201	3 964 850
Frais de financement				
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge				
De l'organisme municipal	4			
D'autres organismes municipaux	5			
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6			
D'autres tiers	7			
Autres frais de financement	8	1 100	258	512
Contributions à des organismes				
Organismes municipaux				
Quotes-parts	9			
Autres	10			
Autres organismes	11			173 520
Amortissement des immobilisations	12	1 185 102	1 174 435	1 169 441
Autres				
-	13			
-	14			
-	15			
	16	5 854 127	6 853 483	8 034 832

ÉTAT DES RÉSULTATS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

		Budget 2010	Réalizations	
			2010	2009
Revenus				
Taxes	1	3 114 380	4 009 901	4 018 933
Paiements tenant lieu de taxes	2	237 685	236 049	237 388
Quotes-parts	3			
Transferts	4	1 304 435	1 364 323	3 237 183
Services rendus	5	423 855	428 196	492 793
Imposition de droits	6	13 350	39 091	20 255
Amendes et pénalités	7	26 000	19 203	25 995
Intérêts	8	91 670	292 643	159 614
Autres revenus	9	80 650	113 211	248 924
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	5 292 025	6 502 617	8 441 085
Charges				
Administration générale	12	955 761	1 970 299	1 767 340
Sécurité publique	13	325 752	319 207	323 408
Transport	14	1 814 043	1 805 353	1 903 993
Hygiène du milieu	15	910 533	959 080	965 442
Santé et bien-être	16	15 325	24 838	37 273
Aménagement, urbanisme et développement	17	378 514	346 053	557 176
Loisirs et culture	18	1 453 099	1 428 395	2 479 688
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	1 100	258	512
	21	5 854 127	6 853 483	8 034 832
Excédent (déficit) de l'exercice	22	(562 102)	(350 866)	406 253
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		22 619 060	22 205 907
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24		208 051	6 900
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		22 827 111	22 212 807
Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice	26		22 476 245	22 619 060

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S15.

**ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalizations	
			2010	2009
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(562 102)	(350 866)	406 253
Variation des immobilisations				
Acquisition	2	(763 000)	(732 753)	(853 460)
Produit de cession	3			
Amortissement	4	1 185 102	1 174 435	1 169 441
(Gain) perte sur cession	5			
Réduction de valeur	6			
	7	422 102	441 682	315 981
Variation des propriétés destinées à la revente	8			
Variation des stocks de fournitures	9			
Variation des autres actifs non financiers	10		(38 871)	18 070
	11		(38 871)	18 070
Variation des actifs financiers nets ou de la Dette nette	12	(140 000)	51 945	740 304
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13		5 753 577	5 013 273
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15		5 753 577	5 013 273
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	16		5 805 522	5 753 577

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
AU 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
ACTIFS FINANCIERS			
Encaisse	1	468 247	77 409
Placements temporaires	2	3 269 640	3 962 609
Débiteurs (note 5)	3	2 302 864	1 937 418
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (note 7)	5	96 320	71 807
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	6 137 071	6 049 243
PASSIFS			
Découvert bancaire	10		
Emprunts temporaires	11		
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	295 749	254 218
Revenus reportés (note 11)	13	35 800	41 448
Dettes à long terme (note 12)	14		
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	331 549	295 666
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)	17	5 805 522	5 753 577
ACTIFS NON FINANCIERS			
Immobilisations (note 13)	18	15 970 749	16 523 428
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	649 152	330 104
Stocks de fournitures	20		
Autres actifs non financiers (note 15)	21	50 822	11 951
	22	16 670 723	16 865 483
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ	23	22 476 245	22 619 060
Engagements contractuels (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(350 866)	406 253
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	1 174 435	1 169 441
Autres			
-	3		
-	4		6 900
	5	823 569	1 582 594
Variation nette des éléments hors caisse			
Placements temporaires de plus de trois mois	6		
Débiteurs	7	(365 446)	(1 248 093)
Autres placements à long terme	8		
Autres actifs financiers	9		
Créditeurs et charges à payer	10	41 531	(149 212)
Revenus reportés	11	(5 648)	(140 648)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	12		
Propriétés destinées à la revente	13	(319 048)	(6 900)
Stocks de fournitures	14		
Autres actifs non financiers	15	(38 871)	18 070
	16	136 087	55 811
Activités d'investissement en immobilisations			
Acquisition	17	(732 753)	(853 460)
Produit de cession	18		
	19	(732 753)	(853 460)
Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	20	(24 513)	(29 879)
Remboursement ou cession	21		
	22	(24 513)	(29 879)
Activités de financement			
Émission de dettes à long terme	23		
Remboursement de la dette à long terme	24	()	()
Variation nette des emprunts temporaires	25		
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26		
Autres			
-	27		
-	28		
	29		
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie			
	30	(621 179)	(827 528)
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice			
	31	4 040 018	4 867 546
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice¹			
	32	3 418 839	4 040 018

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010****1. Statut de l'organisme municipal**

La municipalité est constituée selon la Loi sur les cités et villes.

2. Principales méthodes comptables**A) Périmètre comptable**

S.O.

B) Comptabilité d'exercice

Depuis le 1er janvier 2000, la municipalité applique la méthode de la comptabilité d'exercice.

Selon cette méthode les revenus et les dépenses sont comptabilisés au cours de l'exercice où ont eu lieu les faits ou les événements. Ces transactions sont comptabilisées sans égard au moment où elles sont réglées.

C) Stocks

S.O.

D) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. L'amortissement des immobilisations est établi linéairement selon leur durée de vie utile. La vie utile des immobilisations varie de cinq à quarante ans dont les principales catégories sont :

Surfaçage	15 ans	Autres infrastructures	40 ans
Bâtiments	40 ans	Équipement de bureau	5 ans
Véhicules	10 ans	Véhicules lourds	20 ans

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

E) Revenus de transfert

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, que les critères d'admissibilité ont été satisfaits et qu'une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

F.) Avantages sociaux futurs

Régimes de retraite à cotisations déterminées

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le régime de retraite des élus municipaux auquel participe la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

G) Montant à pourvoir dans le futur

Le montant à pourvoir dans le futur correspond à des charges comptabilisées dans l'exercice ou antérieurement qui font l'objet de taxation différée. Il est créé aux fins suivantes à la suite d'un choix exercé par l'organisme municipal et amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales.

H) Autres éléments

S.O.

3. Modification de méthodes comptables

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
4. Encaisse et placements affectés			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	468 247	77 409
Placements temporaires	2	3 269 640	3 962 609
Placements à long terme	3		
Note			
<hr/>			
5. Débiteurs			
Taxes municipales	4	1 791 518	464 790
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	161 645	520 631
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	32 055	46 776
Organismes municipaux	8		
Autres			
- divers comptes à recevoir	9	98 932	43 202
- PMVR (29 821) PLA (188 893)	10	218 714	862 019
	11	2 302 864	1 937 418
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12		
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15		
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	1 754 329	960 707
Note			
Étant donné la fermeture définitive de l'usine et de la scierie Domtar en décembre 2008, entente concernant les taxes foncières à payer, à venir.			
<hr/>			
6. Prêts			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
Note			
<hr/>			
7. Placements à long terme			
Placements à titre d'investissement	22	96 320	71 807
Autres placements	23		
	24	96 320	71 807
Quote-part franchise assurances biens et responsabilité avec UMQ.			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
8. Avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
(Passif) des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	() ()
	27	
Charge de l'exercice		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	59 180
Autres régimes (REER et autres)	31	60 185
Régimes de retraite des élus municipaux	32	11 709
	33	70 889
		10 349
		70 534
Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.		
9. Autres actifs financiers		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	
Note		
10. Crédoiteurs et charges à payer		
Fournisseurs	37	110 331
Salaires et avantages sociaux	38	88 506
Dépôts et retenues de garantie	39	164 953
Provision pour contestations d'évaluation	40	9 160
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41	
Autres		
- hon prof vérification (9 233)	42	11 305
- factures t.p. Dessau (2 071)	43	8 500
-	44	
-	45	
-	46	
	47	295 749
		254 218
Note		
11. Revenus reportés		
Taxes perçues d'avance	48	3 755
Transferts	49	1 231
Autres		
- Culture-CACI-RVJ	50	8 155
- 5516901 à 5516905	51	18 323
	52	23 890
		21 894
		35 800
		41 448
Note		

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

2010

2009

12. Dette à long terme

	Taux d'intérêt		Échéance		
	de	à	de	à	
Obligations et billets en monnaie canadienne					53
Obligations et billets en monnaies étrangères					54
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec et ses entreprises					55
Organismes municipaux					56
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					57
Autres					58
					59
Frais reportés liés à la dette à long terme					60 () ()
					61

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme		Total 2010
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location-acquisition	Autres	
2011	62	70	78	87	95
2012	63	71	79	88	96
2013	64	72	80	89	97
2014	65	73	81	90	98
2015	66	74	82	91	99
2016 et +	67	75	83	92	100
	68	76	84	93	101
Intérêts et frais accessoires			85 ()		102 ()
	69	77	86	94	103

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

13. Immobilisations

		<u>Solde au début</u>		<u>Addition</u>		<u>Cession / Ajustement</u>		<u>Solde à la fin</u>
COÛT								
Infrastructures								
Eau potable	104	2 060 358	132		159		186	2 060 358
Eaux usées	105	9 978 664	133		160		187	9 978 664
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	14 139 243	134	479 100	161		188	14 618 343
Autres	107	5 981 273	135	54 051	162		189	6 035 324
Réseau d'électricité	108		136		163		190	
Bâtiments	109	7 052 775	137	46 983	164		191	7 099 758
Améliorations locatives	110		138		165		192	
Véhicules	111	1 010 401	139		166		193	1 010 401
Ameublement et équipement de bureau	112	734 983	140	28 193	167		194	763 176
Machinerie, outillage et équipement divers	113	1 599 092	141	124 426	168		195	1 723 518
Terrains	114	16 040	142		169		196	16 040
Autres	115		143		170		197	
	116	<u>42 572 829</u>	144	<u>732 753</u>	171		198	<u>43 305 582</u>
Immobilisations en cours	117	110 997	145		172	110 997	199	
	118	<u>42 683 826</u>	146	<u>732 753</u>	173	<u>110 997</u>	200	<u>43 305 582</u>
AMORTISSEMENT CUMULÉ								
Infrastructures								
Eau potable	119	1 439 319	147	34 893	174		201	1 474 212
Eaux usées	120	6 430 996	148	182 165	175		202	6 613 161
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	9 206 036	149	384 658	176		203	9 590 694
Autres	122	2 914 374	150	228 980	177		204	3 143 354
Réseau d'électricité	123		151		178		205	
Bâtiments	124	3 639 266	152	168 406	179		206	3 807 672
Améliorations locatives	125		153		180		207	
Véhicules	126	759 036	154	51 485	181		208	810 521
Ameublement et équipement de bureau	127	619 835	155	24 481	182		209	644 316
Machinerie, outillage et équipement divers	128	1 151 536	156	99 367	183		210	1 250 903
Autres	129		157		184		211	
	130	<u>26 160 398</u>	158	<u>1 174 435</u>	185		212	<u>27 334 833</u>
VALEUR COMPTABLE NETTE	131	<u>16 523 428</u>					213	<u>15 970 749</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	214		217		219		221	
Amortissement cumulé	215	()	218	()	220	()	222	()
Valeur comptable nette	216						223	

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
14. Propriétés destinées à la revente			
Immeubles de la réserve foncière	224	649 152	330 104
Immeubles industriels municipaux	225		
Autres	226		
	227	649 152	330 104
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229	649 152	330 104
Note			

15. Autres actifs non financiers			
Frais payés d'avance	230	50 822	11 951
Frais reportés			
-	231		
-	232		
	233	50 822	11 951
Note			

16. Engagements contractuels

En vertu de divers contrats, la Ville s'est engagée pour les années futures pour une somme globale de 820 108\$ incluant TVQ. Pour honorer ses engagements, la Ville devra prévoir pour les trois prochains exercices financiers les sommes suivantes :

2011 546 624\$
2012 256 542\$
2013 16 942\$

17. Éventualités**a) Cautionnement et garantie**

S.O.

b) Auto-assurance

S.O.

c) Poursuites

S.O.

d) Autres

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

18. Redressement aux exercices antérieurs

S.O.

19. Données budgétaires

S.O.

20.

S.O.

21.

S.O.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
AU 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
Excédent (déficit) accumulé		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 2 965 999	2 943 137
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 2 794 025	2 750 584
Montant à pourvoir dans le futur	3 () ()	
Financement des investissements en cours	4	
Investissement net dans les éléments à long terme	5 16 716 221	16 925 339
	6 22 476 245	22 619 060

VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés

Excédent de fonctionnement affecté			
- Balai de rue	7	200 000	150 000
- Étangs aérés	8	140 000	160 107
- Centre communautaire	9	5 455	50 000
- Camion incendie	10	255 000	205 000
- Pacte rural	11	115 268	90 175
- SOLIDE - Dév. econo entr. org.	12	326 184	343 184
- Maintien du taux de taxe	13	1 252 118	1 252 118
	14	2 294 025	2 250 584
Réserves financières			
-	15		
-	16		
-	17		
-	18		
-	19		
	20		
Fonds réservés			
Fonds de roulement	21	500 000	500 000
Fonds parcs et terrains de jeux	22		
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	23		
Société québécoise d'assainissement des eaux	24		
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	25		
Fonds d'amortissement	26		
Financement des activités de fonctionnement	27		
Autres			
-	28		
-	29		
-	30		
-	31		
	32	500 000	500 000
	33	2 794 025	2 750 584

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
AU 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)		
Montant à pourvoir dans le futur		
Modifications comptables du 1 ^{er} janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	34 () (
Intérêts sur la dette à long terme	35 () (
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	36 () (
Régimes non capitalisés	37 () (
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	38 () (
Autres	39 () (
Régimes non capitalisés	40 () (
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41 () (
Autres		
-	42 () (
-	43 () (
	44 () (
Financement des investissements en cours		
Financement non utilisé	45	
Investissements à financer	46 () (
	47	
Investissement net dans les éléments à long terme		
Éléments d'actif		
Immobilisations	48	15 970 749
Propriétés destinées à la revente	49	649 152
Prêts	50	
Placements à titre d'investissement	51	96 320
Participations dans des entreprises municipales	52	
	53	16 716 221
Éléments de passif		
Dette à long terme	54	
Frais reportés liés à la dette à long terme	55	
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	56 () (
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	57 () (
	58	
Dette en cours de refinancement et autres éléments	59	
	60	
	61	16 716 221
		16 925 339

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 _____	2 _____	3 _____

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2010	2009
Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 _____	
Charge de l'exercice	5 (_____)	(_____)
Cotisations versées par l'employeur	6 _____	
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 _____	_____
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 _____	
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 _____	
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 _____	
Provision pour moins-value	13 (_____)	(_____)
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 _____	_____
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs		
Nombre de régimes en cause	15 _____	
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 _____	_____
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 (_____)	(_____)
Charge de l'exercice		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 _____	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 _____	
	21 _____	
Cotisations salariales des employés	22 (_____)	(_____)
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 (_____)	(_____)
	24 _____	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 _____	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28 _____	
Variation de la provision pour moins-value	29 _____	
Autres	30 _____	
	31 _____	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 _____	_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 _____	_____
Rendement espéré des actifs	34 (_____)	(_____)
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 _____	_____
Charge de l'exercice	36 _____	_____

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
Informations complémentaires		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	(_____) (_____)
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	%
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques	52	
	53	

B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2010	2009
Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs		
Passif au début de l'exercice	57	(_____) (_____)
Charge de l'exercice	58	(_____) (_____)
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	(_____) (_____)
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	(_____) (_____)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	(_____) (_____)

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009	
Charge de l'exercice			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67 (_____)	(_____)	
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres	73		
-	74		
-	75		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	76		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	77		
Charge de l'exercice	77		
Informations complémentaires			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques	86		
-	87		

C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 1

Description des régimes et autres renseignements

Régime de retraite collectif GE54992 pour les employés de Ville de Lebel-sur-Quévillon détenus chez Great-West London Life Canada-Vie, no. agrément RRQ 25067.

Cotisation salariale obligatoire de 5% sur le gain brut régulier, plus possibilité de cotisation facultative.

Cotisation obligatoire de l'employeur de 5% sur le gain brut de l'employé cotisant.

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

Charge de l'exercice	<u>2010</u>	<u>2009</u>
Cotisations de l'employeur	89 <u>59 180</u>	<u>60 185</u>

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 _____

Description des régimes et autres renseignements

	2010	2009
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur 91		

E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM) 92 Oui
93 Non

Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94

2010	7
2009	7

Description du régime

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	2010	2009
Cotisations des élus au RREM 95	3 087	2 752
Charge de l'exercice		
Contributions de l'employeur au RREM 96	10 401	9 275
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97	1 308	1 074
	11 709	10 349

Note

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME
AU 31 DÉCEMBRE 2010

	Total
Dettes à long terme (note 12)	1
Ajouter	
Activités d'investissement à financer	2
Activités de fonctionnement à financer	3
Dettes en cours de refinancement	4
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5
Autres	
-	6
-	7
Déduire	
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme	
Excédent accumulé	8
Débiteurs	9
Autres montants	10
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11
Actif au titre des avantages sociaux futurs	12
Autres déductions	
-	13
-	14
Endettement net à long terme	15
Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes	
Municipalité régionale de comté	16
Communauté métropolitaine	17
Autres organismes	18
Endettement total net à long terme	19
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22

RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TAXES		Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
SUR LA VALEUR FONCIÈRE				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	2 856 277	3 755 983	3 760 308
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5			
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	2 856 277	3 755 983	3 760 308
SUR UNE AUTRE BASE				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	110 500	108 883	110 767
Égout	11			
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	147 500	145 035	147 858
Autres				
-	14			
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17			
Service de la dette	18			
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	258 000	253 918	258 625
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23	103		
	24	103		
	25	258 103	253 918	258 625
	26	3 114 380	4 009 901	4 018 933

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES		Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	20 330	20 328	20 328
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28			
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30	4 255	4 255	4 255
	31	24 585	24 583	24 583
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	60 985	60 629	60 767
Cégeps et universités	33			
Écoles primaires et secondaires	34	151 975	150 697	151 898
	35	212 960	211 326	212 665
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
Biens culturels classés	39			
	40			
	41	237 545	235 909	237 248
GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES				
Taxes sur la valeur foncière	42	140	140	140
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	43			
Taxes d'affaires	44			
	45	140	140	140
ORGANISMES MUNICIPAUX				
Taxes sur la valeur foncière	46			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	47			
	48			
AUTRES				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49			
Autres	50			
	51			
	52	237 685	236 049	237 388

**ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TRANSFERTS		Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT				
Administration générale	53	145 955	13 607	1 511 381
Sécurité publique				
Police	54			
Sécurité incendie	55			
Sécurité civile	56			
Autres	57			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	58		36 055	
Enlèvement de la neige	59			
Autres	60			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	61			
Transport adapté	62		41 363	
Transport scolaire	63			
Autres	64			
Transport aérien	65			
Transport par eau	66			
Autres	67			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68			
Réseau de distribution de l'eau potable	69			
Traitement des eaux usées	70			
Réseaux d'égout	71			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	72			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	73		5 775	
Tri et conditionnement	74			
Autres	75			
Autres	76			
Cours d'eau	77			
Protection de l'environnement	78			
Autres	79			
Santé et bien-être				
Logement social	80			
Sécurité du revenu	81			
Autres	82			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	83		31 553	
Rénovation urbaine	84			
Promotion et développement économique	85			
Autres	86		50 608	
Loisirs et culture				
Activités récréatives	87		6 560	
Activités culturelles				
Bibliothèques	88		2 437	
Autres	89		22 000	
Réseau d'électricité	90			
	91	145 955	209 958	1 511 381

**ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TRANSFERTS (suite)	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT			
Administration générale	92		
Sécurité publique			
Police	93		
Sécurité incendie	94		
Sécurité civile	95		
Autres	96		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	97		
Enlèvement de la neige	98		
Autres	99		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	100		
Transport adapté	101		
Transport scolaire	102		
Autres	103		
Transport aérien	104		
Transport par eau	105		
Autres	106		
Hygiène du milieu			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107		
Réseau de distribution de l'eau potable	108		
Traitement des eaux usées	109		
Réseaux d'égout	110		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	111		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	112		
Tri et conditionnement	113		
Autres	114		
Autres	115		
Cours d'eau	116		
Protection de l'environnement	117		
Autres	118		
Santé et bien-être			
Logement social	119		
Sécurité du revenu	120		
Autres	121		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	122		
Rénovation urbaine	123		
Promotion et développement économique	124		
Autres	125		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	126		
Activités culturelles			
Bibliothèques	127		
Autres	128		
Réseau d'électricité	129		
	130		

**ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TRANSFERTS (suite)		Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
TRANSFERTS DE DROIT				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132	293 600	293 699	158 234
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135	32 145	32 143	32 143
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	71 000	74 491	21 446
Programme d'aide financière aux MRC	137			7 480
Autres	138	761 735	754 032	1 506 499
	139	1 158 480	1 154 365	1 725 802
TOTAL DES TRANSFERTS	140	1 304 435	1 364 323	3 237 183

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

SERVICES RENDUS	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES			
MUNICIPAUX			
Administration générale			
Application de la loi	141		
Évaluation	142		
Autres	143	17 686	27 946
	144	30 365	27 946
Sécurité publique			
Police	145		
Sécurité incendie	146	11 281	11 675
Sécurité civile	147	355	730
Autres	148	930	730
	149	12 566	13 135
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	150		
Enlèvement de la neige	151		
Autres	152		
Transport collectif	153		
Autres	154		
	155		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156		
Réseau de distribution de l'eau potable	157		
Traitement des eaux usées	158		
Réseaux d'égout	159		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	160	19 260	17 515
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	161		
Tri et conditionnement	162		
Autres	163		
Autres	164		
Cours d'eau	165		
Protection de l'environnement	166		
Autres	167		
	168	21 650	19 260
Santé et bien-être			
Logement social	169		
Autres	170		
	171		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	172		
Rénovation urbaine	173		
Promotion et développement économique	174		
Autres	175		
	176		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	177	115 586	81 741
Activités culturelles			
Bibliothèques	178	9 502	7 300
Autres	179	3 610	2 920
	180	128 698	91 961
Réseau d'électricité			
	181		
	182	178 210	150 557

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

SERVICES RENDUS (suite)		Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
AUTRES SERVICES RENDUS				
Administration générale	183	84 705	81 022	87 290
Sécurité publique	184		511	987
Transport				
Réseau routier	185			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186			
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189		6 442	4 865
Autres	190			
Hygiène du milieu	191		375	200
Santé et bien-être	192			
Aménagement, urbanisme et développement	193	2 100	3 300	2 398
Loisirs et culture	194	155 130	158 336	246 496
Réseau d'électricité	195			
	196	241 935	249 986	342 236
TOTAL DES SERVICES RENDUS	197	423 855	428 196	492 793
IMPOSITION DE DROITS				
Licences et permis	198	4 350	5 934	3 105
Droits de mutation immobilière	199	9 000	33 157	15 187
Droits sur les carrières et sablières	200			
Autres	201			1 963
	202	13 350	39 091	20 255
AMENDES ET PÉNALITÉS	203	26 000	19 203	25 995
INTÉRÊTS	204	91 670	292 643	159 614
AUTRES REVENUS				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205			
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206			
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210			
Autres	211	80 650	113 211	248 924
	212	80 650	113 211	248 924

**ANALYSE DES CHARGES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalizations 2010		Total	Réalizations
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement		2009
ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
Conseil	1	134 815	122 148	1 459	123 607	131 540
Application de la loi	2	45 000	52 386		52 386	8 926
Gestion financière et administrative	3	401 805	417 089	30 746	447 835	457 366
Greffe	4	110 065	108 074		108 074	120 601
Évaluation	5	67 065	66 643		66 643	51 778
Gestion du personnel	6	62 860	56 944		56 944	65 461
Autres	7	110 015	1 114 810		1 114 810	931 668
	8	931 625	1 938 094	32 205	1 970 299	1 767 340
SÉCURITÉ PUBLIQUE						
Police	9	188 180	187 339		187 339	196 956
Sécurité incendie	10	105 275	102 116	14 318	116 434	111 619
Sécurité civile	11	5 740	3 058	655	3 713	2 767
Autres	12	12 000	11 721		11 721	12 066
	13	311 195	304 234	14 973	319 207	323 408
TRANSPORT						
Réseau routier						
Voirie municipale	14	565 820	572 526	465 362	1 037 888	1 106 419
Enlèvement de la neige	15	554 895	552 579	9 646	562 225	572 213
Éclairage des rues	16	51 700	56 361	40 788	97 149	92 502
Circulation et stationnement	17	3 500	1 029	1 054	2 083	16 602
Transport collectif						
Transport en commun	18	37 000	37 120		37 120	37 011
Transport aérien	19			53 962	53 962	53 962
Transport par eau	20					
Autres	21	17 075	14 926		14 926	25 284
	22	1 229 990	1 234 541	570 812	1 805 353	1 903 993

**ANALYSE DES CHARGES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Budget 2010		Réalisations 2010		Total	Réalisations 2009
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement		
HYGIÈNE DU MILIEU						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	164 670	152 321	105 698	258 019	267 486
Réseau de distribution de l'eau potable	24	53 745	70 657	35 175	105 832	119 520
Traitement des eaux usées	25	36 270	41 497	146 865	188 362	170 805
Réseaux d'égout	26	65 775	44 070	59 162	103 232	129 928
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	186 195	212 533	251	212 784	190 117
Élimination	28			2 525	2 525	
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	62 000	88 326		88 326	87 586
Tri et conditionnement	30					
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs	33					
Autres	34					
Plan de gestion	35					
Autres	36					
Cours d'eau	37					
Protection de l'environnement	38					
Autres	39					
	40	568 655	609 404	349 676	959 080	965 442
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE						
Logement social	41					
Sécurité du revenu	42					
Autres	43	15 325	24 838		24 838	37 273
	44	15 325	24 838		24 838	37 273
AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	112 755	100 567	25 371	125 938	138 663
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens	47					217 292
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48	117 500	124 237		124 237	165 674
Tourisme	49	18 570	16 664		16 664	20 800
Autres	50	2 850	501		501	14 747
Autres	51	83 320	78 713		78 713	
	52	334 995	320 682	25 371	346 053	557 176

**ANALYSE DES CHARGES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalisations 2010		Total	Réalisations 2009
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement		
LOISIRS ET CULTURE						
Activités récréatives						
Centres communautaires	53	792 535	746 102	64 662	810 764	910 014
Patinoires intérieures et extérieures	54	151 200	154 351	17 134	171 485	167 639
Piscines, plages et ports de plaisance	55	17 755	15 469	2 206	17 675	23 730
Parcs et terrains de jeux	56	67 325	111 687	59 286	170 973	1 016 585
Parcs régionaux	57					
Expositions et foires	58					
Autres	59	54 595	34 771	5 827	40 598	57 357
	60	1 083 410	1 062 380	149 115	1 211 495	2 175 325
Activités culturelles						
Centres communautaires	61					
Bibliothèques	62	84 050	83 870	19 375	103 245	117 126
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	63					
Autres ressources du patrimoine	64					
Autres	65	108 680	100 747	12 908	113 655	187 237
	66	192 730	184 617	32 283	216 900	304 363
	67	1 276 140	1 246 997	181 398	1 428 395	2 479 688
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ						
68						
FRAIS DE FINANCEMENT						
Dettes à long terme						
Intérêts	69					
Autres frais	70					
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	71					
Autres	72	1 100	258		258	512
	73	1 100	258		258	512
AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS						
	74	1 185 102	1 174 435	(1 174 435)		

Section II - Autres renseignements financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
Taux global de taxation réel audité	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Conciliation des revenus de taxes	32
Revenus admissibles	33
Calcul du taux global de taxation réel	34
Évaluation non ajustée des immeubles imposables	34
Autres renseignements non audités	
Acquisition d'immobilisations par catégories	36
Acquisition d'immobilisations d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme	37
Analyse de la charge de quotes-parts	38
Analyse de la rémunération	39
Analyse de l'activité « Eau et égout »	39
Analyse du coût des services municipaux	40
Acquisition d'immobilisations par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé	42
Fonds de roulement - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2012	50
Transmission électronique du rapport financier	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

Aux membres du conseil,

J'ai effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 de la ville de Lebel-sur-Quévillon (ci-après «la municipalité»). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

J'estime que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion

À mon avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

Observations

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

NOM DU VÉRIFICATEUR EXTERNE

Daniel Tétreault, CA auditeur

NOM DU VÉRIFICATEUR EXTERNE

Daniel Tétreault, CA auditeur

Amos, Québec

DATE 2011-03-10

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-07 14:16:31

Dernière modification : 2011-04-07 14:16:31

Réservé au ministère

22 476 245	(350 866)	2 949 517	2,1871
------------	-----------	-----------	--------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>4 009 901</u>
Ajouter		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u> </u>
Déduire		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u> </u>
Revenus de taxes	11	<u><u>4 009 901</u></u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

REVENUS ADMISSIBLES

Revenus de taxes	1	4 009 901
Ajouter		
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière	2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales	3	
Total partiel	4	4 009 901
Déduire		
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)		
Taxes d'affaires	5	
Taxes foncières imposées en vertu du 1 ^{er} alinéa de l'article 208 LFM	6	
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	1 060 384
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	
	10	1 060 384
Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	11	2 949 517

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 1 ^{er} janvier 2010 ²	1	134 796 500
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 31 décembre 2010 ²	2	134 922 400
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) + 2	3	134 859 450

CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL³

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	2 949 517
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	134 859 450
Taux global de taxation réel de 2010	6	[2] , [1 8 7 1] / 100 \$

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

À remplir uniquement si la municipalité applique la mesure de l'étalement de la variation des valeurs imposables découlant de l'entrée en vigueur du rôle (articles 253.27 à 253.35 LFM)

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 ^{er} janvier 2010 ²	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2010 ²	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) + 2	9	_____

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1^{er} janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR CATÉGORIES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Budget 2010	Réalizations 2010	Réalizations 2009
IMMOBILISATIONS			
Infrastructures			
Conduites d'eau potable	1		
Usines de traitement de l'eau potable	2		
Usines et bassins d'épuration	3		
Conduites d'égout	4	30 000	13 194
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5	30 000	50 499
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	499 000	479 100
Ponts, tunnels et viaducs	7		
Système d'éclairage des rues	8		
Aires de stationnement	9		
Parcs et terrains de jeux	10		125 010
Autres infrastructures	11		105 829
Réseau d'électricité	12		
Bâtiments			
Édifices administratifs	13		
Édifices communautaires et récréatifs	14	5 000	46 983
Améliorations locatives	15		
Véhicules			
Véhicules de transport en commun	16		
Autres	17	100 000	
Ameublement et équipement de bureau	18	19 000	28 193
Machinerie, outillage et équipement divers	19	80 000	124 426
Terrains	20		39 087
Autres	21		
	22	763 000	732 753
			853 460

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS D'INFRASTRUCTURES D'EAU
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

Infrastructures existantes			
Conduites d'eau potable	23		
Usines de traitement de l'eau potable	24		
Usines et bassins d'épuration	25		
Conduites d'égout	26		13 194
Infrastructures pour nouveau développement			
Conduites d'eau potable	27		
Usines de traitement de l'eau potable	28		
Usines et bassins d'épuration	29		
Conduites d'égout	30		
	31		13 194

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Solde au 1 ^{er} janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
Dettes à long terme					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	24	47		70
Obligations et billets en monnaies étrangères	2	25	48		71
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3	26	49		72
Organismes municipaux	4	27	50		73
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5	28	51		74
Autres	6	29	52		75
	7	30	53		76
La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :					
Par la municipalité					
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	8	31	54		77
Réserves financières et fonds réservés	9	32	55		78
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres					
	10	33	56		79
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres					
	11	34	57		80
De la municipalité (Société de transport en commun)					
	12	35	58		81
	13	36	59		82
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises					
	14	37	60		83
Organismes municipaux					
	15	38	61		84
Autres tiers					
	16	39	62		85
Autres					
	17	40	63		86
	18	41	64		87
Prêts					
	19	42	65		88
	20	43	66		89
	21	44	67		90
Date en cours de refinancement					
	22	45	68		91
	23	46	69		92

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
Administration générale			
Application de la loi	1		
Évaluation	2		
Autres	3		
Sécurité publique			
Police	4		
Sécurité incendie	5		
Sécurité civile	6		
Autres	7		
Transport			
Réseau routier	8		
Transport collectif	9		
Autres	10		
Hygiène du milieu			
Eau et égout	11		
Matières résiduelles	12		
Cours d'eau	13		
Protection de l'environnement	14		
Autres	15		
Santé et bien-être			
Logement social	16		
Autres	17		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	18		
Rénovation urbaine	19		
Promotion et développement économique	20		
Autres	21		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	22		
Activités culturelles	23		
Réseau d'électricité	24		
	25		

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Effectifs personnes/ année²		Semaine normale (heures)		Rémunération		Charges sociales		Total¹
Administration municipale										
Cadres et contremaîtres	1	5,00	11	35	18	***	28	***	38	***
Professionnels	2	0,00	12		19	***	29	***	39	***
Cols blancs	3	9,00	13	32,5	20	***	30	***	40	***
Cols bleus	4	54,00	14	38	21	***	31	***	41	***
Policiers	5	0,00	15		22	***	32	***	42	***
Pompiers	6	24,00	16	2	23	***	33	***	43	***
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7	0,00	17		24	***	34	***	44	***
	8	92,00			25	***	35	***	45	***
Élus	9	7,00			26	74 176	36	15 653	46	89 829
	10	99,00			27	***	37	***	47	***

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT »
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Revenus de transfert		
	Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	Total
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	48	52	56
Réseau de distribution de l'eau potable	49	53	57
Traitement des eaux usées	50	54	58
Réseaux d'égout	51	55	59

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des Immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux		Frais de financement
Administration générale												
Application de la loi	1	52 386	27		53	52 386	79		105	52 386	131	
Évaluation	2	66 643	28		54	66 643	80		106	66 643	132	
Autres	3	1 819 065	29	32 205	55	1 851 270	81	98 708	107	1 752 562	133	258
	4	1 938 094	30	32 205	56	1 970 299	82	98 708	108	1 871 591	134	258
Sécurité publique												
Police	5	187 339	31		57	187 339	83		109	187 339	135	
Sécurité incendie	6	102 116	32	14 318	58	116 434	84	11 793	110	104 641	136	
Sécurité civile	7	3 058	33	655	59	3 713	85	355	111	3 358	137	
Autres	8	11 721	34		60	11 721	86	930	112	10 791	138	
	9	304 234	35	14 973	61	319 207	87	13 078	113	306 129	139	
Transport												
Réseau routier												
Voirie municipale	10	572 526	36	465 362	62	1 037 888	88		114	1 037 888	140	
Enlèvement de la neige	11	552 579	37	9 646	63	562 225	89		115	562 225	141	
Autres	12	57 390	38	41 842	64	99 232	90		116	99 232	142	
Transport collectif	13	37 120	39	53 962	65	91 082	91		117	91 082	143	
Autres	14	14 926	40		66	14 926	92	6 442	118	8 484	144	
	15	1 234 541	41	570 812	67	1 805 353	93	6 442	119	1 798 911	145	
Hygiène du milieu												
Eau et égout												
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16	152 321	42	105 698	68	258 019	94		120	258 019	146	
Réseau de distribution de l'eau potable	17	70 657	43	35 175	69	105 832	95		121	105 832	147	
Traitement des eaux usées	18	41 497	44	146 865	70	188 362	96		122	188 362	148	
Réseaux d'égout	19	44 070	45	59 162	71	103 232	97		123	103 232	149	
Matières résiduelles												
Déchets domestiques et assimilés	20	212 533	46	2 776	72	215 309	98	375	124	214 934	150	
Matières recyclables	21	88 326	47		73	88 326	99	19 260	125	69 066	151	
Autres	22		48		74		100		126		152	
Cours d'eau	23		49		75		101		127		153	
Protection de l'environnement	24		50		76		102		128		154	
Autres	25		51		77		103		129		155	
	26	609 404	52	349 676	78	959 080	104	19 635	130	939 445	156	

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement	
Santé et bien-être											
Logement social	157		172		187		202		217	232	
Sécurité du revenu	158		173		188		203		218	233	
Autres	159	24 838	174		189	24 838	204		219	24 838	
	160	24 838	175		190	24 838	205		220	24 838	
Aménagement, urbanisme et développement											
Aménagement, urbanisme et zonage	161	100 567	176	25 371	191	125 938		221	125 938	236	
Rénovation urbaine	162		177		182		207		222	237	
Promotion et développement économique	163	141 402	178		183	141 402		223	141 402	238	
Autres	164	78 713	179		184	78 713	209	3 300	224	75 413	
	165	320 682	180	25 371	195	346 053	210	3 300	225	342 753	
Loisirs et culture											
Activités récréatives	166	1 062 380	181	149 115	196	1 211 495		226	983 964	241	
Activités culturelles											
Bibliothèques	167	83 870	182	19 375	197	103 245	212	12 908	227	90 337	
Autres	168	100 747	183	12 908	198	113 655	213	46 594	228	67 061	
	169	1 246 997	184	181 398	199	1 428 395	214	287 033	229	1 141 362	
Réseau d'électricité	170		185		200		215		230	245	
	171	5 678 790	186	1 174 435	201	6 853 225	216	428 196	231	6 425 029	258

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
Rémunération	1		
Charges sociales	2		
Biens et services	3	732 753	853 460
Frais de financement	4		
Autres	5		
	6	732 753	853 460

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté			
Solde au début de l'exercice	1	2 943 137	2 206 623
Redressement aux exercices antérieurs	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	2 943 137	2 206 623
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	233 642	926 689
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5	(8 091)	(190 175)
Activités d'investissement	6	(77 596)	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	7	(125 093)	
Montant à pourvoir dans le futur	8		
Financement des investissements en cours	9		
	10	22 862	736 514
Solde à la fin de l'exercice	11	2 965 999	2 943 137
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés			
Solde au début de l'exercice	12	2 750 584	2 794 743
Redressement aux exercices antérieurs	13		
Solde redressé au début de l'exercice	14	2 750 584	2 794 743
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	15	(17 000)	(44 159)
Activités d'investissement	16	(64 652)	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	17	125 093	
Financement des investissements en cours	18		
	19	43 441	(44 159)
Solde à la fin de l'exercice	20	2 794 025	2 750 584

ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
Montant à pourvoir dans le futur		
Solde au début de l'exercice	21 ()	()
Redressement aux exercices antérieurs	22	
Solde redressé au début de l'exercice	23 ()	()
Augmentation de l'exercice		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	24 ()	()
Avantages postérieurs au 1^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	25 ()	()
Autres	26 ()	()
Régimes non capitalisés	27 ()	()
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement		
Autres	28 ()	()
	29 ()	()
	30 ()	()
Diminution de l'exercice		
	31	
	32	
Solde à la fin de l'exercice	33 ()	()
Financement des investissements en cours		
Solde au début de l'exercice	34	
Redressement aux exercices antérieurs	35	
Solde redressé au début de l'exercice	36	
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales		
	37	
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	38	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	39	
	40	
	41	
Solde à la fin de l'exercice	42	
Investissement net dans les éléments à long terme		
Solde au début de l'exercice	43	16 925 339
Redressement aux exercices antérieurs	44	17 204 541
Solde redressé au début de l'exercice	45	16 925 339
Variation de l'exercice	46	(209 118)
Solde à la fin de l'exercice	47	16 716 221
		17 204 541
		(279 202)
		16 925 339

**FONDS DE ROULEMENT
CAPITAL AUTORISÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 ^{ER} JANVIER	1	<u>500 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>500 000</u>
Diminution	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>500 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Solde au 1^{er} janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre
			Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement			
Montant non réservé	1	2	3	4	5	6	7
Montant réservé pour le service de la dette	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ
À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010		2009
	Budget	Réalizations	Réalizations
Revenus			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
Charges			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	() () ()	
	15		
Excédent (déficit) de fonctionnement avant Conciliation à des fins fiscales	16		
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Immobilisations			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
Financement			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	() () ()	
	24		
Affectations			
Activités d'investissement	25	() () ()	
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	27		
Montant à pourvoir dans le futur	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30		
	31		
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	32		

**TAUX DES TAXES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

Taxes sur la valeur foncière		Du 100 \$ d'évaluation
Taxes générales		
Taxe foncière générale (taux unique)	1	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	[] [2] , [0] [0] [0] [0] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	[] [2] , [0] [0] [0] [0] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	[] [3] , [0] [4] [0] [0] \$
Catégorie des immeubles industriels	5	[] [3] , [5] [7] [0] [0] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	[] [3] , [0] [0] [0] [0] \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	[] [] , [] [] [] [] [] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles industriels	12	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	[] [] , [] [] [] [] [] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles industriels	19	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	[] [] , [] [] [] [] [] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles industriels	26	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	[] [] , [] [] [] [] [] \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	[] [] , [] [] [] [] [] \$

TAUX DES TAXES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels
(Montant fixe)

Par unité de logement

Eau	1	[] [] 7 [] 1 , [] 0 [] 0 \$
Égout	2	[] [] [] [] , [] [] \$
Eau et égout	3	[] [] [] [] , [] [] \$
Traitement des eaux usées	4	[] [] [] [] , [] [] \$
Matières résiduelles	5	[] [] 8 [] 0 , [] 0 [] 0 \$
		% de la valeur locative
Taxe d'affaires sur la valeur locative	6	[] [] , [] [] [] [] %

Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification

Description	Taux	Code ¹	Préciser
POUR COMMERCE ET INDUSTRIES		4	Selon classes définies dans le règlement 256 taxation 2010
TAXE DE SERVICE D'EAU			
de 145\$ à 1 070\$ selon la classe			
TAXE DE SERVICE D'ENLÈVEMENT DES			
de 110\$ à 2 080\$ selon la classe			

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation
2 - du mètre carré
3 - du mètre linéaire
4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres
6 - % de la valeur locative
7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	OUI	NON	S.O.
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne d'organismes contrôlés.	1 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2010	7		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2010 des engagements en vertu du règlement concerné	8		\$
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11		\$
b) autres formes d'aide	12		\$
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2010 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input type="checkbox"/>	14 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15		\$
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18		\$
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19	200	20 <input type="checkbox"/>

**AUTRES DONNÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

ORGANISME MUNICIPAL

Adresse 500 Place Quévillon. C.P. 430
(no) (rue)
LEBEL-SUR-QUÉVILLON J0Y 1X0
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (819) 755-4826
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 755-8124
(ind. rég.) (numéro)

Courriel finance@lebel-sur-quevillon.com

TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Nom Luce Paradis

Téléphone (819) 755-4826
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 755-8124
(ind. rég.) (numéro)

Courriel finance@lebel-sur-quevillon.com

AUDITEUR INDÉPENDANT

Nom Daniel Tétreault

Titre CA et auditeur

Adresse 122, 6e Avenue ouest
(no) (rue)
AMOS, Qc J9T 3Z3
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (819) 727-1098 2
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 727-5898
(ind. rég.) (numéro)

Courriel daniel.tetreault@cableamos.com

Responsable du dossier Daniel Tétreault

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)

Nom _____

Titre _____

Adresse _____
(no) (rue)

(Municipalité) (Code postal)

Téléphone _____
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur _____
(ind. rég.) (numéro)

Courriel _____

CERTIFICAT SUR LA RICHESSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2012

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2010

1

Facteur comparatif

2

Valeur uniformisée

3

CERTIFICAT DU GREFFIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Je soussigné(e), _____
(Nom)

_____ (Fonction)

déclare que les renseignements ci-dessus concernant la richesse foncière de la municipalité aux fins de la péréquation de 2012 sont exacts.

(Signature)

(Date)

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-07 14:16:31

Dernière modification : 2011-04-07 14:16:31

Réservé au ministère

22 476 245	(350 866)	2 949 517	2,1871
------------	-----------	-----------	--------